



الدراسة الاستقصائية التاسعة بشأن عقوبة الإعدام وبشأن تنفيذ
الضمانات التي تكفل حماية حقوق الذين يواجهون عقوبة الإعدام،
والتي تشمل الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٣

ينبغي ملء الاستبيان وإعادته، بشكل إلكتروني أو ورقي أو بكليهما، بحلول
٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، إلى العنوان الوارد أدناه.

وتُتاح نسخ إلكترونية من الاستبيان ووثائق معلومات خلفية في الموقع الشبكي
التالي: <http://www.unodc.org>.

وللحصول على مزيد من المعلومات أو على مساعدة بشأن ملء الاستبيان، يُرجى
الاتصال على العنوان التالي:

Justice Section
United Nations Office on Drugs and Crime
P.O. Box 500
A-1400 Vienna
Austria

البريد الإلكتروني: justice@unodc.org

الهاتف: ٤٣٥٤-٢٦٠٦٠-(١) (٤٣)+ أو ٤٥٦٩-٢٦٠٦٠-(١) (٤٣)+

الفاكس: ٤٣٥٤-٧-٢٦٠٦٠-(١) (٤٣)+

البلد:

.....

اسم الشخص المسؤول عن ملء الاستبيان وبيانات الاتصال به:

..... السيد:

..... اللقب والوظيفة:

..... الوكالة/المكتب:

..... العنوان البريدي:

.....

.....

..... الهاتف:

..... الفاكس:

..... البريد الإلكتروني:

مقدمة

دأبت الجمعية العامة، منذ أن اعتمدت قرارها ٢٨٥٧ (د-٢٦) المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١، على معاودة تأكيد أن الهدف الرئيسي فيما يتعلق بعقوبة الإعدام هو الحد تدريجياً من عدد الجرائم التي تجوز المعاقبة عليها بعقوبة الإعدام بغية إلغائها تماماً. كما أكدت لجنة حقوق الإنسان مجدداً، إضافةً إلى قرارها ١٢/١٩٩٧، على المدفين نفسيهما في قرارهما السنوية. ويتضمن عدد من الصكوك الدولية والإقليمية أيضاً التزاماً بإلغاء عقوبة الإعدام.

ودعا المجلس الاقتصادي والاجتماعي، في قراره ١٧٤٥ (د-٥٤) المؤرخ ١٦ أيار/مايو ١٩٧٣، الأمين العام إلى أن يقدم تقارير تحليلية دورية محدثة كل خمس سنوات، ابتداءً من عام ١٩٧٥، عن حالة عقوبة الإعدام في جميع أنحاء العالم. وعملاً بقرار المجلس ٦٤/١٩٨٩ المؤرخ ٢٤ أيار/مايو ١٩٨٩، تضمنت تلك الدراسات الاستقصائية أيضاً معلومات عن تنفيذ الضمانات التي تكفل حماية حقوق الذين يواجهون عقوبة الإعدام (مرفق قرار المجلس ٥٠/١٩٨٤ وقراره ١٥/١٩٩٦). وطلب المجلس، في قراره ٥١/١٩٩٠ المؤرخ ٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٠، إلى الأمين العام أن يستند في إعداد تقاريره إلى جميع البيانات المتاحة، بما في ذلك البحوث الجنائية الحالية، وأن يلتمس تعليقات من الوكالات المتخصصة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي تتمتع بمركز استشاري لدى المجلس بشأن هذه المسألة.

ولإجراء الدراسة الاستقصائية الحالية، التي تشمل الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٣، يُطلب إلى الدول الأعضاء إبلاغ الأمين العام عن وضعها الراهن فيما يتعلق بعقوبة الإعدام، والخطة المحتملة لإلغاء استخدام عقوبة الإعدام، أو تقييده أو توسيعه، وتنفيذ الضمانات المذكورة آنفاً. وكما كان الحال في الماضي، سوف تستند الأمانة العامة أيضاً إلى مصادر المعلومات المتاحة الأخرى لاستكمال ما تقدمه الدول الأعضاء من معلومات.

ووفقاً لقرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي ١٧٤٥ (د-٥٤) و٥١/١٩٩٠ المؤرخ ٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٠ و٥٧/١٩٩٥ المؤرخ ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٥ و١٥/١٩٩٦ المؤرخ ٢٣ تموز/يوليه ١٩٩٦، سوف يُقدّم التقرير الخاص بالدراسة الاستقصائية الحالية إلى المجلس في دورته الموضوعية التي سوف تُعقد في تموز/يوليه ٢٠١٥ وإلى لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية في دورتها التاسعة عشرة في أيار/مايو ٢٠١٥.

وتجدون مرفقاً طيه نسخة من الضمانات التي تكفل حماية حقوق الذين يواجهون عقوبة الإعدام، والتوصيات المتعلقة بتنفيذها.

تشمل هذه الدراسة الاستقصائية الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

ويتألف الاستبيان من أربعة أبواب:

- **الباب ١** تملؤه الدول التي ألغت عقوبة الإعدام تماماً بخصوص جميع الجرائم في جميع الظروف قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. إذا كانت دولتكم قد ألغت عقوبة الإعدام أثناء فترة الدراسة الاستقصائية، أي بين ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، فيرجى استكمال الأسئلة ذات الصلة في الأبواب ٢ و ٣ و ٤.
 - **الباب ٢** تملؤه الدول التي ألغت عقوبة الإعدام بخصوص جميع الجرائم العادية بموجب القانون الجنائي قبل ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩، ولكنها ما زالت تحتفظ بها في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩ لبعض الجرائم الخاصة التي ترتكب ضد الدولة أو بعض الجرائم بمقتضى القانون العسكري، حتى إذا كانت الدول قد ألغتها بعد ذلك بخصوص جميع الجرائم خلال فترة الدراسة الاستقصائية.
 - **الباب ٣** تملؤه جميع الدول التي كان يمكن أن تُفرض فيها عقوبة الإعدام بخصوص جرائم عادية بموجب القانون الجنائي، مثل القتل، في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩، حتى إذا كانت الدولة قد ألغتها بخصوص الجرائم العادية أو جميع الجرائم خلال فترة الدراسة الاستقصائية.
 - **الباب ٤** يتعلق بالضمانات التي تكفل حماية حقوق الذين يواجهون عقوبة الإعدام، وينبغي أن تملأه أي دولة لم تلغ عقوبة الإعدام تماماً بحلول نهاية فترة الدراسة الاستقصائية، ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.
- إذا لم تكن المساحة المتاحة في الاستبيان كافيةً لكتابة الإجابة كاملةً، يمكن الاستعانة بورقات إضافية.

الباب ١ - الدول التي ألغت عقوبة الإعدام تماماً قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

تملاً هذا الباب الدول التي قد ألغت عقوبة الإعدام تماماً بخصوص جميع الجرائم في جميع الظروف، في وقتي الحرب والسلم كليهما، قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

١ - متى أُلغيت عقوبة الإعدام في بلدكم بخصوص جميع الجرائم؟

التاريخ:

٢ - إذا لم تكن دولتكم طرفاً في البروتوكول الاختياري الثاني الملحق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية (مرفق قرار الجمعية العامة ٢٢٠٠ ألف (د-٢١))، فهل هناك أي مبادرات رسمية للانضمام إليه؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيُرجى إيراد التفاصيل:

٣ - هل أُنخذ بلدكم أي مبادرات للقيام، على الصعيد الثنائي أو المتعدّد الأطراف، بإلغاء عقوبة الإعدام أو تضييق نطاقها والحد من تطبيقها؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيُرجى إيراد التفاصيل:

٤ - هل كانت هناك أيُّ محاولات لإعادة فرض عقوبة الإعدام في بلدكم خلال فترة الدراسة الاستقصائية؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فماذا كانت النتيجة؟

٥- ما هي العقوبة القصوى التي استُعيض بها بخصوص الجرائم التي كان يُعاقب عليها فيما سبق بالإعدام؟

.....
.....

٦- هل العقوبة إلزامية أم تقديرية؟

(أ) إلزامية []

(ب) تقديرية []

٧- هل هناك أي احتمال لإطلاق السراح مبكراً من عقوبة السجن؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فهل هناك أي فترة سجن دنيا يجب أن يقضيها السجين قبل منحه الإفراج المشروط؟

نعم []

لا []

..... إذا كانت الإجابة "نعم"، فُرجى إيراد التفاصيل:

.....

٨- هل اعتمدت دولتكم سياسة تقضي برفض تسليم شخص متهم بتهمة عقوبتها بالإعدام إذا لم تقدّم الدولة الطالبة ضمانات بعدم الحكم بالإعدام على الشخص المعني أو عدم إعدامه؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "لا"، فما هي سياستكم فيما يتعلق بتسليم المجرمين إلى بلدان تحتفظ بعقوبة الإعدام؟

.....
.....

٩- هل كانت هناك أيُّ حالات من هذا القبيل خلال الفترة المشمولة بالتقرير؟

نعم []

لا []

..... إذا كانت الإجابة "نعم"، فُيرجى إيراد التفاصيل:

.....
إذا كانت دولتكم دولةً ألغت تماماً عقوبة الإعدام طيلة فترة الدراسة الاستقصائية، أي بين ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، فينبغي لكم الإجابة على الأسئلة ذات الصلة في الأبواب ٢ و ٣ و ٤.

وإذا حافظت دولتكم على إلغاء عقوبة الإعدام تماماً خلال فترة الدراسة الاستقصائية، فلا حاجة بكم إلى الردّ على أيّ أسئلة أخرى. والشكر لكم على مساعدتكم.

الباب ٢ - الدول التي كانت قد ألغت عقوبة الإعدام تماماً بخصوص الجرائم العادية حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩ ولكنها ما زالت تحتفظ بها لبعض الجرائم الخاصة

لا يُملأ هذا الباب إلا إذا كانت دولتكم قد ألغت عقوبة الإعدام بخصوص جميع الجرائم العادية بموجب القانون الجنائي قبل ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩، ولكنها ما زالت تحتفظ بها فيما يتعلق ببعض الجرائم الخاصة التي تُرتكب ضد الدولة و/أو بعض الجرائم المعيّنة بموجب القانون العسكري، حتى إذا كانت دولتكم قد ألغتها فيما يتعلق بتلك الجرائم الخاصة خلال فترة الدراسة الاستقصائية.

١- هل أُلغيت عقوبة الإعدام فيما يتعلق بأيّ جرائم خاصّة أو جرائم معيّنة بموجب القانون العسكري خلال فترة الدراسة الاستقصائية؟

لا

نعم، بخصوص جميع هذه الجرائم (أي أُلغيت عقوبة الإعدام تماماً)

نعم، بخصوص بعض هذه الجرائم

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيُرجى إيراد الجرائم وتاريخ الإلغاء:

٢- إذا لم تكن دولتكم طرفاً في البروتوكول الاختياري الثاني الملحق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية (مرفق قرار الجمعية العامة ٢٢٠٠ ألف (د-٢١))، فهل هناك أيّ مبادرات أو خطط رسمية للانضمام إليه؟

نعم

لا

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيُرجى إيراد التفاصيل:

٣- في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، ما هي الجرائم التي يمكن أن تُفرض عقوبة الإعدام بشأنها؟

يُرجى تحديد ما يلي ضمن الفئات التالية:

- اسم الجريمة المحددة بموجب قوانين خاصّة أو عسكرية

- ما إذا كانت العقوبة إلزامية أم تقديرية (وضع العلامة (✓) في العمود المناسب)

(أ) الجرائم ضد الدولة (مثل الخيانة أو العصيان أو محاولة الإطاحة بالحكومة أو التمرد المسلح)

تقديرية	إلزامية	الجريمة المحددة

(ب) الجرائم ضد الدولة بموجب قوانين الطوارئ الاستثنائية و/أو قوانين مكافحة الإرهاب

تقديرية	إلزامية	الجريمة المحددة

(ج) الجرائم ضد القانون العسكري

تقديرية	إلزامية	الجريمة المحددة

٤- هل كانت هناك أي مبادرات رسمية لإلغاء عقوبة الإعدام بخصوص أي من الجرائم المذكورة أعلاه؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيرجى إيراد التفاصيل:

٥- هل كانت هناك أيُّ محاولات لإعادة فرض عقوبة الإعدام بخصوص الجرائم العادية في بلدكم خلال فترة الدراسة الاستقصائية؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فماذا كانت النتيجة؟

٦- هل حُكِّم على أيِّ أشخاص بالإعدام فيما يتعلق بأيِّ من الجرائم الخاصة المذكورة آنفاً خلال الفترة المشمولة بالتقرير؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيُرجى إيراد الأعداد في الجداول التي تلي السؤال ٧ أدناه.

٧- هل أُعدم أيُّ أشخاص فيما يتعلق بأيِّ من الجرائم الخاصة المذكورة أعلاه خلال فترة الدراسة الاستقصائية؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيُرجى إيراد الأعداد في الجداول التالية.

(أ) الجرائم ضد الدولة

السنة	عدد الأشخاص الذين حكمت عليهم محكمة ابتدائية	عدد الأشخاص الذين حُكِّم عليهم بالإعدام في نهاية المطاف عقب إجراءات استئناف/عفو	عدد الأشخاص الذين أُعدموا
٢٠٠٩			
٢٠١٠			
٢٠١١			
٢٠١٢			
٢٠١٣			

(ب) الجرائم بموجب قوانين الطوارئ و/أو قوانين مكافحة الإرهاب

السنة	عدد الأشخاص الذين حكمت عليهم محكمة ابتدائية	عدد الأشخاص الذين حُكِمَ عليهم بالإعدام في نهاية المطاف عقب إجراءات استئناف/عفو	عدد الأشخاص الذين أُعدموا
٢٠٠٩			
٢٠١٠			
٢٠١١			
٢٠١٢			
٢٠١٣			

(ج) الجرائم بموجب القانون العسكري

السنة	عدد الأشخاص الذين حكمت عليهم محكمة ابتدائية	عدد الأشخاص الذين حُكِمَ عليهم بالإعدام في نهاية المطاف عقب إجراءات استئناف/عفو	عدد الأشخاص الذين أُعدموا
٢٠٠٩			
٢٠١٠			
٢٠١١			
٢٠١٢			
٢٠١٣			

٨- هل اعتمدت دولتكم سياسة تقضي برفض تسليم شخص متَّهم بتهمة عقوبتها بالإعدام إذا لم تقدّم الدولة الطالبة ضمانات بأنَّ الشخص المعني لن يُحكَم عليه بالإعدام أو لن يُعدم؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "لا"، فما هي السياسات في بلدكم فيما يتعلق بتسليم المجرمين إلى دول تحتفظ بعقوبة الإعدام؟

.....

٩- عندما تطلب دولتكم تسليم شخص متَّهم بتهمة عقوبتها بالإعدام في بلدكم، فهل من الممكن تقديم ضمانات إلى الدولة المقدّم إليها الطلب بعدم تنفيذ عقوبة الإعدام، إذا ما طُلب ذلك؟

نعم []

لا []

١٠ - هل كانت هناك أيُّ حالات من هذا القبيل خلال فترة الدراسة الاستقصائية؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فُيرجى إيراد التفاصيل:

.....

١١ - إذا لم يُعدم أيُّ أشخاص خلال الفترة المشمولة بالتقرير فيما يتعلق بأيِّ جرائم خاصّة أو جرائم معيّنة بموجب القانون العسكري، فمتى نُفذت آخر حالة إعدام؟

.....

.....

١٢ - إذا كانت آخر حالة إعدام بخصوص جرائم خاصّة أو جرائم معيّنة بموجب القانون العسكري قبل عام ٢٠٠٥، فهل هناك أيُّ سياسة مستقرّة تقضي بالألّا يُعدم البتّة أيُّ أشخاص يُحكّم عليهم بالإعدام بخصوص تلك الجرائم؟

نعم []

لا (أيُّ أنّه لا يزال يجوز تنفيذ أحكام بالإعدام) []

إذا لم تكن مُتّمة سياسة مستقرّة، فلماذا لم تجر حالات إعدام؟

.....

.....

إذا كانت دولتكم قد ألغت عقوبة الإعدام تماماً خلال فترة الدراسة الاستقصائية، فلا حاجة بكم إلى الإجابة عن أيِّ أسئلة أخرى. وبخلاف ذلك، ينبغي ملء الباب ٤ فيما يتّصل بالضمانات المتعلقة بفرض عقوبة الإعدام.

الباب ٣ - الدول التي كانت تحتفظ بعقوبة الإعدام بخصوص جرائم
عادية حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩

يُملأ هذا الباب إذا كان يمكن أن تفرض في دولتكم عقوبة الإعدام بخصوص جرائم عادية بموجب القانون الجنائي في بداية فترة الدراسة الاستقصائية (١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩)، حتى وإن كانت دولتكم قد ألغتها خلال تلك الفترة.

١ - هل أُلغيت عقوبة الإعدام بخصوص جميع الجرائم بين ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣؟

نعم []

لا []

٢ - إذا كانت الإجابة "لا"، فهل قيّد نطاقها (ألغى فرضها بخصوص بعض الجرائم أو بعض أنواع الجناة، مثل الأحداث أو المسنّين أو النساء أو الأشخاص ذوي الإعاقات العقلية أو الذهنية)؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيُرجى تحديد تفاصيل تقييد النطاق.

تاريخ الإلغاء أو طبيعته أو الإجراءات
المقيّدة

اسم الجريمة أو نوع الجاني

٣ - ما هي الأسباب الرئيسية التي دعت إلى إلغاء عقوبة الإعدام أو تقييد نطاقها؟ يُرجى تحديد الأسباب وبيان مرتبتها من حيث الأهمية، إذا أمكن.

.....
.....

٤ - ما هي الوسيلة التي أُلغيت بها عقوبة الإعدام تماماً أو قيّد نطاقها؟

(أ) بموجب سن تشريع []

- (ب) بموجب دستور جديد []
- (ج) بموجب تعديل دستوري []
- (د) بموجب مرسوم رئاسي أو ملكي []
- (هـ) بموجب قرار من المحاكم []

يُرجى إيراد التفاصيل:

٥- عقوبة الإعدام:

(أ) هل أُعيد فرضها خلال فترة الدراسة الاستقصائية بخصوص أيِّ جرائم سبق إلغاؤها بشأها؟

نعم []

لا []

(ب) هل وُسِّع نطاقها خلال فترة الدراسة الاستقصائية لتشمل جرائم لم تكن تخضع لها من قبل؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم" على كلا السؤالين (أ) و(ب) أو أيٍّ منهما، فيُرجى إيراد التفاصيل مقترنةً بالتواريخ وتحديد الأسباب أو العوامل التي أفضت إلى إعادة فرضها و/أو توسيع نطاقها في الجدول التالي:

أعيد فرضها بخصوص (اسم الجريمة)	التاريخ
--------------------------------	---------

وُسِّع نطاقها ليشمل (اسم الجريمة)	التاريخ
-----------------------------------	---------

٦- في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، ما هي الجرائم التي كان يمكن أن تُفرض عقوبة الإعدام بشأها حتى ذلك التاريخ؟

يُرجى تحديد ما يلي ضمن الفئات التالية:

- اسم الجريمة المحددة
- ما إذا كانت العقوبة إلزامية أم تقديرية (وضع العلامة (✓) في العمود المناسب)

(أ) الجرائم بموجب القانون الجنائي العادي

‘١‘ الجرائم ضد الأشخاص (مثل القتل العمد أو الاغتصاب أو قطع الطريق)

الجريمة المحددة	إلزامية	تقديرية

‘٢‘ الجرائم ضد الممتلكات العامة أو الخاصة (مثل السرقة المشددة أو السطو أو اختلاس الأموال العامة أو تلقي فوائد مالية عن طريق الفساد)

الجريمة المحددة	إلزامية	تقديرية

‘٣‘ الجرائم ضد قوانين المخدرات (يُرجى ذكر جميع الجرائم ذات الصلة، وتحديد كميات المخدرات ذات الصلة وأنواعها، في حال انطباق ذلك)

الجريمة المحددة	إلزامية	تقديرية

٤' الجرائم ضد الأخلاق أو الدين (مثل الزنا أو المثلية الجنسية أو الردّة)

تقديرية	إلزامية	الجريمة المحددة

(ب) الجرائم ضد الدولة (مثل الخيانة أو محاولة الإطاحة بالحكومة أو العصيان)

تقديرية	إلزامية	الجريمة المحددة

(ج) الجرائم ضد قوانين الطوارئ الاستثنائية و/أو قوانين مكافحة الإرهاب

تقديرية	إلزامية	الجريمة المحددة

(د) الجرائم ضد القانون العسكري

تقديرية	إلزامية	الجريمة المحددة

٧- هل تتضمن التشريعات في بلدكم أيّة قيود أو حدود بشأن تطبيق عقوبة الإعدام ترتبط بسنّ المتهم؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيُرجى إيراد التفاصيل
وتحديد سنّ المسجونين المحكوم عليهم بالإعدام:

.....

.....

٨- هل كانت هناك أيُّ مبادرات رسمية لإلغاء عقوبة الإعدام بخصوص أيّ من الجرائم المذكورة أعلاه؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيُرجى إيراد التفاصيل:

.....

.....

٩- عدد الأشخاص الذين حُكم عليهم بالإعدام خلال الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٣:
(أ) حكمت عليهم في الأصل محكمة ابتدائية

المجموع	الإناث	الذكور	العدد الإجمالي
			نوع الجريمة
			ضد الأشخاص
			ضد الممتلكات العامة أو الخاصة
			ضد قوانين المخدرات
			ضد الدين/الأخلاق
			ضد الدولة
			بموجب قوانين الطوارئ الاستثنائية و/أو قوانين الإرهاب
			بموجب القانون العسكري
			أخرى (يُرجى التحديد):

(ب) حُكْم عليهم بالإعدام في نهاية المطاف عقب إكمال إجراءات استئناف/عفو

المجموع	الإناث	الذكور	العدد الإجمالي
			ضد الأشخاص
			ضد الممتلكات العامة أو الخاصة
			ضد قوانين المخدرات
			ضد الدين/الأخلاق
			ضد الدولة
			بموجب قوانين الطوارئ الاستثنائية و/أو قوانين مكافحة الإرهاب
			بموجب القانون العسكري
			أخرى (يُرجى التحديد):

(ج) حُكْم عليهم بالإعدام في محكمة ابتدائية خلال فترة الدراسة الاستقصائية،
حسب نوع المحكمة

المجموع	الإناث	الذكور	العدد الإجمالي
			محاكم جنائية عادية
			محاكم عسكرية
			محاكم أخرى (يُرجى تحديدها):

١٠- عدد الأشخاص الذين أُعدموا خلال الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٨:

المجموع	الإناث	الذكور	العدد الإجمالي
			ضد الأشخاص
			ضد الممتلكات العامة/جرائم اقتصادية
			ضد قوانين المخدرات (يُرجى تحديد الجريمة)
			ضد الأخلاق
			ضد الدولة
			بموجب القانون العسكري
			أخرى (يُرجى التحديد):

(أ) "دون ١٨ عاماً" تشير إلى السن وقت ارتكاب الجريمة، وليس وقت تنفيذ الحكم.

١١ - عدد الأشخاص الذين حُكم عليهم بالإعدام أو أُعدموا خلال فترة الدراسة الاستقصائية:

السنة	العدد الإجمالي للأشخاص الذين حُكم عليهم بالإعدام	العدد الإجمالي للأشخاص الذين أُعدموا
٢٠٠٩		
٢٠١٠		
٢٠١١		
٢٠١٢		
٢٠١٣		

١٢ - كم عدد الأشخاص الذين كان محكوماً عليهم بالإعدام في بداية فترة الدراسة الاستقصائية وفي نهايتها؟

التاريخ	العدد الإجمالي للأشخاص المحكوم عليهم بالإعدام
١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩	
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	

١٣ - ما هو متوسط طول المدّة بين صدور حكم الإعدام وتنفيذه؟

.....
.....

١٤ - كم تبلغ الفترة الزمنية الأطول التي مرّت منذ صدور حكم بإعدام شخص لم يعدم حتى الآن؟

.....
.....

١٥ - هل يُفصل المحكوم عليهم بالإعدام عن باقي السجناء؟ إذا كانت الإجابة "نعم"، فيرجى إيراد تفاصيل بشأن النظام المنطبق عليهم (أي من حيث الزيارات والقيام بالتمارين، إلخ.).

.....
.....

١٦ - إذا لم يُعدم أي شخص خلال فترة الدراسة الاستقصائية، فمتى كانت آخر حالة إعدام؟

.....
.....

١٧- إذا كانت آخر حالة إعدام قد وقعت قبل عام ٢٠٠٥، فهل هناك سياسة مستقرّة تقضي بالألّا يُعدّم البتّة أيّ أشخاص يُحكّم عليهم بالإعدام؟

[] نعم

[] لا (أيّ أنّه لا يزال يجوز تنفيذ أحكام بالإعدام)

إذا كانت الإجابة "نعم"، فمنذ متى بدأت هذه السياسة؟

١٨- هل كان هناك أيّ وقف رسمي لعمليات الإعدام؟

[] نعم

[] لا

إذا كانت الإجابة "نعم"، فمنذ متى بدأ وبأيّ طريقة؟ وإذا كانت الإجابة "لا"، فلماذا لم تجرّ حالات إعدام خلال تلك الفترة الطويلة؟

١٩- كم عدد الأشخاص الذين أسقطت أحكام الإعدام بحقهم بقرار من محكمة استئناف أو بتخفيف الحكم بالإعدام إلى حكم بالسجن أو العفو بأمر رئاسي أو ملكي، حسب السنة؟

السنة	عدد حالات الاستئناف	عدد الأحكام بالإعدام التي أسقطت لدى الاستئناف		عدد الأشخاص الذين التمسوا الإرجاء أو العفو	مُنح الإرجاء (التخفيف) للحكم بالإعدام العفو
		الغيت الإدانة	عُدّل الحكم بالإعدام إلى السجن		
٢٠٠٩					
٢٠١٠					
٢٠١١					
٢٠١٢					
٢٠١٣					

٢٠- ما هي الأسباب الرئيسية التي لم تُبلغ من أجلها عقوبة الإعدام بخصوص الجرائم العادية في بلدكم، إذا ما كان ذلك منطبقاً؟

٢١- هل هناك أي قطاعات من المجتمع المدني منخرطة في مناقشة:

- (أ) تقييد نطاق عقوبة الإعدام []
(ب) الحد من عدد حالات الإعدام التي تُنفذ []
(ج) إلغاء عقوبة الإعدام تماماً []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيُرجى إيراد التفاصيل:

لا يوجد أي نقاش حول هذه المسألة []

٢٢- عندما تطلب دولتكم تسليم شخص متَّهم بتهمة عقوبتها الإعدام في بلدكم، فهل من الممكن تقديم ضمانات إلى الدولة المقدم إليها الطلب بعدم تنفيذ عقوبة الإعدام، إذا ما طُلب ذلك؟

نعم []

لا []

٢٣- هل كانت هناك أي حالات من هذا القبيل خلال فترة الدراسة الاستقصائية؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيُرجى إيراد التفاصيل:

٢٤- هل أُجري في بلدكم مؤخراً أيُّ بحوث بشأن موضوع عقوبة الإعدام؟

نعم []

لا []

لا أدري []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيُرجى إيراد التفاصيل:

إذا كانت الإجابة "لا"، فهل يجري اتخاذ أيّ إجراءات حكومية لتشجيع البحوث في هذا المجال؟

[] نعم

[] لا

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيُرجى إيراد التفاصيل:

.....

.....

إذا كانت دولتكم قد ألغت عقوبة الإعدام تماماً خلال فترة الدراسة الاستقصائية، فلا حاجة بكم إلى الإجابة عن أيّ أسئلة أخرى. والشكر لكم على مساعدتكم.
إذا لم تلغ دولتكم عقوبة الإعدام تماماً في نهاية فترة الدراسة الاستقصائية، فينبغي لكم ملء الباب ٤.

الباب ٤ - الضمانات التي تكفل حماية حقوق الذين يواجهون عقوبة الإعدام

اعتمد المجلس الاقتصادي والاجتماعي الضمانات التي تكفل حماية حقوق الذين يواجهون عقوبة الإعدام في قراره ٥٠/١٩٨٤ وتُنفذ بموجب قراريه ٦٤/١٩٨٩ و ١٥/١٩٩٦. ولا ينبغي ملء هذا الباب إلا إذا لم تكن دولتكم قد ألغت عقوبة الإعدام تماماً بحلول نهاية فترة الدراسة الاستقصائية، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

١- هل ينصُّ القانون في بلدكم على أنه لا يجوز فرض عقوبة الإعدام بأثر رجعي بخصوص الجرائم التي لم تكن خاضعة لها في وقت ارتكاب الجريمة؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "لا"، ففي أي ظروف؟

٢- هل فرضت أي أحكام من هذا القبيل خلال الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٣؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيرجى إيراد التفاصيل:

٣- هل ينصُّ القانون على أنه يجوز الاستعاضة بحكم أخف عن عقوبة الإعدام إذا ما أُجيز تشريع يلغي عقوبة الإعدام، أو يجعل عقوبة الإعدام تقديرية وليست إلزامية، بعد أن يكون قد حُكم على الشخص بالإعدام؟

نعم []

لا []

٤- هل ينصُّ القانون على أنه لا يجوز الحكم بالإعدام على شخص ارتكب جريمة عندما كانت سنه دون ١٨ عاماً؟

نعم []

لا []

..... إذا كانت الإجابة "لا"، فما هي السن الدنيا؟
.....

..... إذا كانت الإجابة "لا"، فهل هناك أيُّ خطط لتغيير القانون؟
.....

٥- هل ينصُّ القانون على سنِّ قصوى فيما بعدها:

(أ) لا يجوز الحكم على أيِّ شخص بالإعدام

نعم []

لا []

..... إذا كانت الإجابة "نعم"، فما هي تلك السن:
.....

(ب) لا يجوز إعدام أي شخص

نعم []

لا []

..... إذا كانت الإجابة "نعم"، فما هي تلك السن؟
.....

٦- هل ينصُّ القانون على أنه لا يجوز إعدام الحوامل؟

نعم []

لا []

٧- هل ينصُّ القانون على أنه لا يجوز إعدام أمهات الأطفال الصغار؟

نعم []

لا []

..... إذا كانت الإجابة "نعم"، فما هي السن المحددة للأطفال؟
.....
.....
.....

٨- هل ينصُّ القانون على أنه لا يجوز الحكم بإعدام شخص أصيب بإعاقة عقلية أو ذهنية بعد ارتكاب الجريمة ولا يزال فاقداً للعقل في وقت محاكمته؟

نعم []

لا []

٩- هل ينصُّ القانون على أنه لا يجوز إعدام شخص حُكم عليه بالإعدام وأصيب بإعاقة عقلية أو ذهنية بعد ذلك؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "لا"، فهل تقضي الممارسة بإرجاء الإعدام حتى يتعافى الشخص من إعاقة العقلية أو الذهنية؟

نعم []

لا []

١٠- هل ينصُّ القانون على أنه لا يجوز الحكم بإعدام شخص مصاب بإعاقة عقلية أو ذهنية؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فكيف تُعرَّف الإعاقة العقلية أو الذهنية؟

.....

.....

١١- هل تُفضت أحكام بالإعدام أو خُففت خلال فترة الدراسة الاستقصائية بسبب شكوك حول صحة الإدانة (أي وجود اعتقاد بأن الشخص المُدان من الممكن أو المُحتمل أن يكون بريئاً)؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فُيرجى إيراد التفاصيل:

.....

١٢ - هل الجاني الذي يُتَّهم بتهمة عقوبتها الإعدام له حقٌّ مطلقٌ منصوص عليه في قانون موضوعي أو في قانون الإجراءات الجنائية أو مكفول بالدستور:

(أ) في محاكمة علنية

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "لا"، فما هي الظروف التي لا تكون فيها هناك محاكمة علنية؟

(ب) في افتراض براءته حتى تثبت إدانته وفقاً للقانون؟

نعم []

لا []

(ج) في توفير خدمات محامٍ يختاره هو، وتُدفع أتعابه من أموال عمومية إذا لم يكن لديه ما يكفي من موارد لدفعها، خلال جميع مراحل الإجراءات، منذ لحظة اعتقاله؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "لا"، فما هي الأحكام الموضوعية، إن وجدت، لتوفير خدمات محامٍ تدفع أتعابه من أموال عمومية، إن وجدت. يُرجى تحديد المراحل من الإجراءات التي يُوفر فيها محامٍ تُدفع أتعابه من أموال عمومية، إن وجدت، تلك الإجراءات:

(د) الحصول مجاناً على مساعدة مترجم شفوي منذ لحظة اعتقاله، إذا كان

لا يفهم، أو لا يتكلم، اللغة المستخدمة لدى الشرطة أو في المحكمة؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "لا"، فما هي الإجراءات المتبعة في بلدكم في هذه الحالات؟

١٣- هل يُبلَّغ جميع المواطنين الأجانب بحقوقهم في التماس المساعدة من سلطاتهم القنصلية، في وقت اعتقالهم و/أو إيداعهم السجن أو الاحتجاز رهن المحاكمة؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "لا"، فما هي الإجراءات المتَّبعة لضمان الوفاء بهذا الالتزام الوارد في المادة ٣٦ من اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية؟^(١)

.....
.....

١٤- ما هي الإجراءات القائمة لضمان محاكمة عادلة للأشخاص الذين يواجهون عقوبة الإعدام إذا ما أُدينوا؟

.....
.....

١٥- هل هناك ضمانات محددة متاحة للمدَّعى عليهم الذين يواجهون تُهماً قد تُفرض عليهم بخصوصها عقوبة الإعدام، وذلك علاوة على الضمانات العامة المتاحة لجميع المدَّعى عليهم؟

نعم []

لا []

..... إذا كانت الإجابة "نعم"، فما هي هذه الضمانات؟
.....

١٦- هل يُتاح الحق في الاستئناف لدى محكمة ذات اختصاص أعلى في جميع الحالات؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "لا":

(أ) فما هي الإجراءات المتَّبعة حالياً في بلدكم؟

.....
.....

(١) الأمم المتحدة، مجموعة المعاهدات، المجلد ٥٩٦، الرقم ٨٦٣٨.

(ب) هل هناك أيُّ خطط لتضمين التشريعات الوطنية الحقَّ في الاستئناف في جميع القضايا؟

نعم []

لا []

١٧- ما مقدار الوقت المتاح لبدء الاستئناف للشخص الذي حُكم عليه بالإعدام؟

.....
.....

١٨- هل تراجع محكمة استئناف تلقائياً جميع الأحكام بالإعدام؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "لا":

(أ) فما هي الإجراءات المتَّبعة لمراجعة الأحكام بالإعدام في بلدكم؟

.....
.....

(ب) هل هناك أيُّ خطط لجعل تلك المراجعة تلقائية؟

نعم []

لا []

١٩- هل يتمُّع الأشخاص المحكوم عليهم بالإعدام بحق في التماس تخفيف الحكم أو العفو من سلطات الدولة (مثلاً الرئيس أو الحاكم أو مجلس للعفو)؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "لا":

(أ) فما هي الإجراءات المتَّبعة في بلدكم؟

.....
.....

(ب) هل هناك أي خطط لجعل تلك الإمكانية لتخفيف الحكم أو العفو تلقائية؟

نعم []

لا []

٢٠- ما مقدار الوقت المتاح لشخص حُكم عليه بالإعدام واستنفد جميع سبل الاستئناف في المحاكم لكي يعدّ التماساً من أجل تخفيف الحكم أو العفو؟

.....
.....

٢١- هل يُرجأ التنفيذ دوماً حتى تُستنفد جميع سبل الاستئناف الوطنية من خلال المحاكم والإجراءات المتعلقة بتخفيف الحكم أو العفو، وتنقل نتيجة ذلك إلى المدعى عليه أو مستشاريه القانونيين؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "لا"، فما هي الإجراءات المتبعة في بلدكم؟

.....
.....

٢٢- هل يُرجأ التنفيذ دوماً حتى تُستنفد جميع سبل الاستئناف الدولية من خلال الهيئات الدولية، وتنقل نتيجة ذلك إلى المدعى عليه أو مستشاريه القانونيين؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "لا"، فما هي الإجراءات المتبعة في بلدكم؟

.....
.....

٢٣- ما هي أساليب الإعدام التي ينصُّ عليها القانون؟

.....
.....

عندما يكون هناك أكثر من أسلوب واحد:

(أ) لأي نوع من الجرائم/الجناة يُخصَّص كل أسلوب؟

.....
.....

(ب) هل يُتاح للمدعى عليه اختيار وسيلة الإعدام؟

نعم []

لا []

٢٤- هل تُستخدم أي إجراءات للحدّ من معاناة الشخص الذي يُعدم؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فما هي تلك الإجراءات؟

.....
.....
.....

٢٥- هل يسمح القانون بإجراء عمليات الإعدام علناً؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم":

(أ) فهل ينطبق ذلك على جميع الجرائم/الجناة؟

نعم []

لا []

إذا كان ذلك لا ينطبق إلاً على بعض الجرائم/الجناة، فُيرجى التحديد:

.....
.....

(ب) هل أُعدم أي شخص علناً خلال فترة الدراسة الاستقصائية؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فكم عددهم؟

٢٦- كيف تُطبَّق في بلدكم القواعد النموذجية الدنيا لمعاملة السجناء (مرفق قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٦٦٣ (د-٢٤)) من أجل تقليل معاناة السجناء المحكوم عليهم بالإعدام إلى أدنى حدٍّ ممكن؟

٢٧- هل هناك أيُّ إجراءات قائمة لضمان إبلاغ الأشخاص المسؤولين عن تنفيذ عمليات الإعدام إبلاغاً تاماً حتى لحظة الإعدام بحالة الإجراءات الاستثنائية من أجل العفو عن السجناء المعني؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "لا"، فما هي الإجراءات المتبعة في بلدكم؟

٢٨- هل هناك أيُّ إجراءات قائمة لضمان إبلاغ أفراد الأسرة بتاريخ الإعدام وموعده؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، فيرجى إيراد التفاصيل:

٢٩- هل تنفذ السلطات في بلدكم، أو تتيح، أية أحكام للمساعدة والدعم بالنسبة للأطفال الذين حُكم على أحد أبويهم بالإعدام أو جرى إعدامهم، مع التركيز خصوصاً على سبل ووسائل ضمان تمتعهم الكامل بحقوقهم؟

نعم []

لا []

إذا كانت الإجابة "نعم"، يُرجى إيراد التفاصيل:

الشكر لكم على مساعدتكم.
